

n ristorante  
ico italiano  
nze?\*

# 「聞きたいこと」 言語に翻訳します

※イタリア語で「近くにおいしいイタリア料理のレストランはありますか?」の意味です。

グループ翻訳を行うことができます(最大1,000人まで対応可能)。  
例えば、他国にいるクライアントとの会議などでこのデバイスを使って翻訳を行いながら話すことができ、海外をより近く感じることができそうです。

また、お手持ちのnanoSIMカードを使えば4G Wi-Fiテザリング機能でモバイルルーターとして使用出来たり、翻訳機能でボイスレコーダーとして使用出来たり、コミュニケーションはアイデア次第で世界中どこまでも広がります!

## 製品仕様

製品名	AI自動翻訳機 ez:commu (イージーコミュ)
型番	TR-E18-01
サイズ	幅43 × 高さ112 × 奥行き12.3 mm
質量	約72 g
画面サイズ	カラー約2.0インチ 240 × 320 ピクセル タッチパネル
CPU	Mediatek MTK6737 クアッドコア 1.1GHz
OS	Android6.0ベースのカスタムOS
メモリ(ROM)	8GB
メモリ(RAM)	1GB
外部メモリ	microSD・SDHCメモリカード 最大32GB
Bluetooth	非対応
Wi-Fi	802.11b/g/n テザリング対応
SIMカード/規格	nanoSIM
APNプリセット	NTT docomo Xi, SoftBank (USIM F), Y!mobile, IIJmio (タイプD), Niimo, Nuro Mobile (docomo), LINEモバイル, OCNモバイルONE
ネットワーク	NTT docomoまたはSoftBank網の下記のバンドに対応 4G (FDD-LTE) :CAT4; DL: 150Mbps B1/3/8/19 3G (WCDMA) :B1/6/8
バッテリー容量	1,200mAh
マイク	内蔵デュアルマイク
オーディオ	外部オーディオ対応3.5mmイヤホンジャック、内蔵ダイナミックスピーカー ※音楽ファイルの再生は不可、ボイスレコーダー録音ファイルのみの再生
充電時間	普通の充電器をご利用の場合(1.0Aで充電した場合の目安) 約2時間 ※急速充電器はご利用できません
連続動作時間	4G LTEエリア 約8時間
連続待受時間	4G LTEエリア 約70時間
対応言語	A→B翻訳(32ヶ国語対応)/グループ翻訳(32ヶ国語対応)
同梱物	本体、充電用USBケーブル、スロットカバー、取扱説明書(保証書付)
翻訳結果までのタイムラグ	約3秒 ※ネットワーク環境によって異なります
ボイスレコーダー録音時間	内蔵メモリ 約35時間 / microSDカード 最大32GB使用時 約380時間

### □ご注意

※4つの翻訳サービスを使っておりませんが、完璧な翻訳が出来ない場合もございます。特に専門用語など、翻訳できない場合がございますが、ご了承ください。

※インターネット環境が必要です。オフラインでは使用できません。

※グループ翻訳の参加可能人数1,000人は、システム上の理論値になります。

※仕様・機能は予告なく変更する場合がございますのでご了承ください。

※記載している会社名、製品名は各社の商標または登録商標です。

※本機の故障に起因する不随意的障害について、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

SOPHIA DIGITAL サービス提供元  
ソフィアデジタル株式会社

〒162-0822 東京都新宿区下宮町 2-26KDX 飯田橋ビル 4F  
TEL03-6758-0511 FAX03-6265-3570  
<https://www.sophiadigital.com/>



株式会社エクセリ  
(代理店届出番号C1909977)  
東京都中央区日本橋浜町2-30-1 / 大阪府大阪市中央区久太郎町1-9-5  
お問い合わせ総合ダイヤル 03-3662-0551  
URL: <https://www.exseli.com/>

# しゃべって翻訳 音声自動翻訳機



Wi-Fi  
connection



3G/4G  
tethering



32  
languages



1:1  
translation



GROUP  
translations



Voice  
recorder

ez:commu  
AI Automatic Translation Communicator

エスモビ翻訳サービス



ez:commu  
AI Automatic Translation Communicator

C'è un buon  
gastronomo  
nelle vicinanze?

# 「言いたいこと」 話すだけで相互の

AI自動翻訳機「ez:commu (イージーコミュ)」は32言語に対応した、従来の翻訳機よりも高い精度で他国の人々とのコミュニケーションを円滑にする双方音声翻訳機です。

これまでの翻訳アプリや翻訳機は1つの翻訳エンジンにアクセスして訳すのに対し、「ez:commu」は4つの翻訳エンジンに同時にアクセス、AIが訳を比較して判断するため精度の高い翻訳を実現しました。

1対1の対面での翻訳はもちろん、この「ez:commu」を持っている複数の方がそれぞれ違う国にまたがったまま、それぞれの言語で

# 軽くて見やすい手のひらサイズ タッチパネルで簡単操作

## 4つの翻訳エンジン×AIによる 高い翻訳精度

翻訳アプリや従来のクラウド型AI翻訳機は、1言語に1つの翻訳エンジンを利用してきました。「ez:commu」は4つの翻訳エンジンに同時アクセスし、AIが訳を比較して判断するため精度の高い翻訳が実現しました。  
※専門用語や、話し方によって訳せない場合があります。

## 32ヶ国語および地域の言語へ 幅広い翻訳対応

日本語、中国語、英語、フランス語、ドイツ語…、今日からはこれ1台で通訳なしで意思疎通がはかれます。これ1台持って行けば、行ける場所が世界中に広がります。

## 2人から複数人での グループ翻訳

「ez:commu」の自国語設定をすると、相手が何語（対応している32ヶ国および地域の言語に限る）でも画面をタッチすれば、自国語での翻訳結果が文字で表示されます（音声で文字認識し、文字で翻訳）。1つのチャンネルで最大1,000人までグループ翻訳に参加できます。

## 4G回線を使った Wi-Fiテザリング対応

国内でも、海外でも、ポケットWi-Fiとして使用できます。  
※別途nanoSIMカードが必要です。

- Wi-Fi connection 無線LAN接続
- 3G/4G tethering テザリング
- 32 languages 32ヶ国語対応
- 1:1 translation 1対1翻訳
- GROUP translations グループ翻訳
- Voice recorder ボイスレコーダー

こんな場面で大活躍  
32ヶ国語対応だから、  
多彩な外国人と  
Let's Communicate!!



レストランの注文で

海外でのショッピングで

海外の病院で

海外旅行・出張の際のおともに

モニター会議で

国際イベントで

多国籍会議で

国際イベントの会場案内で

インパウンドの接客ツールとして



ez:commu  
Special Site

## 使いかたは押しながら話すだけ

【話者A】

- ①Aボタンを押しながら本機に話してください。
- ②話し終われば指を離します。
- ③話した言葉を文字で表示、下段に翻訳語を表示します。
- ④同時に翻訳音声を再生します。

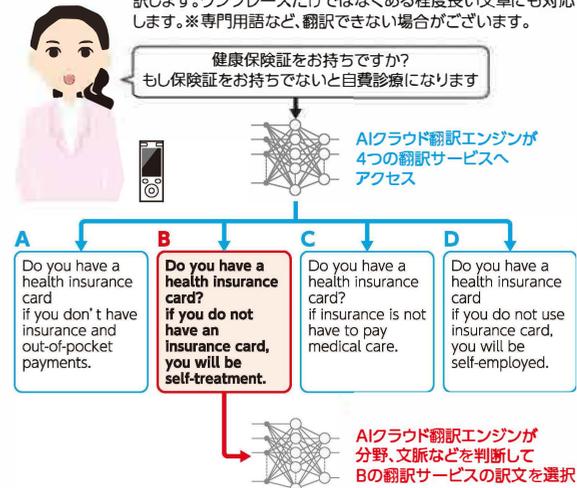
【話者B】

- ①Bボタンを押しながら本機に話してください。
- ②話し終われば指を離します。
- ③話者Aと同様に表示し、翻訳音声を再生します。



## 次世代AIクラウド翻訳

「ez:commu」は4つの翻訳エンジンに同時アクセスし最適な訳をAIが選択して翻訳します。ワンフレーズだけではなくある程度長い文章にも対応します。※専門用語など、翻訳できない場合がございます。



**Do you have a health insurance card?  
if you do not have an insurance card, you will be self-treatment.**

お互いの会話と翻訳結果がディスプレイにテキストで表示されるので、話しかけた言葉が正しく読み込まれているか確認することができます。

## 32ヶ国語に対応します

北京語 (中国)	スペイン語 (メキシコ)	ロシア語 (ロシア)
広東語 (中国)	フィンランド語 (フィンランド)	スウェーデン語 (スウェーデン)
英語 (アメリカ)	フランス語 (カナダ)	インドネシア語 (インドネシア)
英語 (オーストラリア)	フランス語 (フランス)	ハンガリー語 (ハンガリー)
英語 (カナダ)	イタリア語 (イタリア)	ルーマニア語 (ルーマニア)
英語 (イギリス)	日本語 (日本)	ベトナム語 (ベトナム)
英語 (インド)	韓国語 (韓国)	サウジアラビア語 (サウジアラビア)
アラビア語 (エジプト)	オランダ語 (オランダ)	ヒンディー語 (インド)
デンマーク語 (デンマーク)	ポーランド語 (ポーランド)	タイ語 (タイ)
ドイツ語 (ドイツ)	ポルトガル語 (ブラジル)	タミル語 (インド)
国際スペイン語 (スペイン)	ポルトガル語 (ポルトガル)	

※中国は北京語と広東語で、2ヶ国として扱っています

## よくある質問

- Q. オフラインで使えますか?  
A. オフラインでは使えません。指定のnanoSIMカードを挿入するか、Wi-Fi環境のある場所でインターネット接続が必要です。
- Q. 何時間くらい使えますか?  
A. 環境によって変わる可能性もありますが、4G LTEエリアで連続動作時間は約8時間です。(連続待受時間:約70時間)
- Q. 長い文章の翻訳はできますか?  
A. 約60秒の文章であれば、翻訳できます。  
※専門用語や文章によっては正確に訳せない場合がございます。
- nanoSIMカードに関して
- Q. nanoSIMカードってどんなものですか?  
A. 通信をするために必要なカードです。対応nanoSIMは巻末の「対応nanoSIM一覧表」を参照してください。本製品には付属しておりませんので、ご自身でご用意頂く必要があります。
- Q. nanoSIMカードを使わずに(nanoSIMカードがない状態)屋外で使う方法はありますか?  
A. スマートフォンのテザリング機能や、モバイルWi-Fiルーターと接続して使用できます。
- Q. データnanoSIMは使えますか?  
A. 動作確認済のデータnanoSIMが使用できます。  
※「対応nanoSIM一覧表」をご参照ください。
- Q. 保証期間はどのくらいですか?  
A. ご購入から1年間です。(自然故障に限りです)
- ご注意
- ※4つの翻訳サービスを使っていますが、完璧な翻訳ができない場合もございます。特に専門用語など、翻訳できない場合がございます。ご了承ください。※インターネット環境が必要です。オフラインでは使用できません。※nanoSIMカードは別途ご購入ください。※本製品が対応しているのは、SoftBank、NTT docomo、またはそれを基にしたMVNO (仮想移動통신事業者nanoSIMカード) であることを確認してください。(対応バンドは製品仕様を参照してください) ※ご自分のご使用状況に合わせた料金プランのnanoSIMカード契約を選択ください。対応nanoSIMカード一覧は弊社ホームページでご確認ください。※電波の環境により、操作レスポンスに少し時間がかかる場合がございます。※グループ翻訳の参加可能人数1,000人は、システム上の理論値になります。※仕様・機能は予告なく変更する場合がございますのでご了承ください。※記録している会社名、製品名は各社の商標または登録商標です。※本機の故障に起因する付随的障害については、弊社は一切の責任を負いませんのでご了承ください。